Ե. 4380 1906 ՕԳՈՍՏՈՍ 12/25 ՇՈՒՐԱ ԻՐԹԷՍԻ 23 Ճձիռ սեռեռ 4 ՐԷՃԼԻՊ 1323 — 12 ԱՂԸՍԹՈՍ 1322

ՄԵՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Համաթատ իմի տեմա եռանի ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ վե ՇՈՒՐԱ ԻՐԹԷՍԻ կիրակերի մեջը սրուելու։

ՆԻԿՈՍԻԱՅԻ 30 ԲԱՐԻ

مجموعهٔ اخبار
بك‌اوغلی قسم جاده‌سی نومرو ٦٥

ԱՊՈՆԷ ԳԻՏԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իլին սէնէլիկի 60 ղ. = 6 այբողը 35. = Թաշրա իլի սէնէլիկի 85 = 6 Այբողը 45 ղ. տարի։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իլին սէնէլիկի 20 ֆր. տարի։ = Բօսթա իւճրէթի պիզէ այլա տարի։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բա տարի։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Լինճի սահիֆէնին տրբասը 5, 2ռճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սրբասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սրբասը 1 ղ. տուր։ = Զոգ տէֆա տէրճ իսկէճէք իլանաթ իլին այրըճա բազա լըգ պլունուր։

Ղազէթայա միւթէալիգ խուսուսաթ իլին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրոէ Ն. 65։

ԱՍՏՈՒԱԾԱՄԱՅՐԸ

Աստուածածի՛ն է վաղը։ Հմայքներով, շնորհներով և փափկութիւններով լեցուն տօն մը, որ բոլոր կիներու տօնն է նաեւ, քանի որ աշխարհիս երեսը կիներու կը վերագրենք բոլոր երեւակայելի հմայքները, շնորհները և փափկութիւնները, որոնց իրաւամբ տէրը և տիրուհին պիտի ըլլային, եթէ Աստուածածնի հմայքներէն, շնորհներէն ու փափկութիւններէն մաս մը առած ըլլային։

Ու Աստուածածին տօնին առթիւ վաղը եկեղեցիներու մէջ պիտի օրհնուի պըտուղներու պտուղը, կենսապարգեւ ու մեղրածորան Խաղողը, յանուն կիներու Կինին, մայրերու Մայրին և տիրուհիներու Տիրուհիին՝ Մարիամ Աստուածամօր։

Աստուածածնի տօնը՝ անուրանալիօրէն տարբեր հմայք մը, գեղեցկութիւն մը, հրապոյր մը ունի իրօք և մարդիկ չեն անգիտանար ասիկա։ Աստուածամօր տօնը իր տեսակին մէջ միայնակ ըլլալու երեւոյթը ունի կարծես, թերեւս անոր համար որ այս տօնը կիներու հետ վերաբերում ունի մօտէն և կիներու հետ հեռուէն վերաբերում ունեցող բաները իսկ մեզ աւելի կը շահագրգռեն։

Ի՞նչ է արդեօք քրոնիկագրին պարտականութիւնը այս գեղեցիկ ու նշանակից տօնին օրը, որ կրօնային սուրբ խորհրդաւորութիւններու դրոշմը կը կրէ։

Գովել ու փառաբանել անշուշտ Աստուածամայրը, Անոր առաքինութիւնները, Անոր շնորհները, Անոր սիրտը, Անոր հոգին, Անոր առաքինութիւնը, երգել Անոր գեղեցկութիւնները, քերթել Անոր հմայքները, օրինակ հանդիսացնելով զայն բովանդակ աշխարհիս և մասնաւորապէս ընել թէ ո՛րչափ անարատ, մաքուր ու սրբութիւններու սրբուհին էր ան։ — Ահա՛ բաներ որ շատ ու շատ յեղյեղուած են։

Արդէն վաղը բոլոր եկեղեցիները համաձայն ու միաշեշտ պիտի ընեն բոլոր այս բաները, պիտի երգեն Աստուածամօր առաքինութիւնները, պիտի քերթեն անոր սրբութիւնը, պիտի շարականեն անոր ցաւատանջ ու բերկրառիթ մայրութիւնը, և քարոզիչը բոլոր կիներուն օրինակ պիտի հանդիսացնէ զայն։

Արդ, բոլոր սակէ վերջ ի՞նչ կը մնայ ընել ինծի, խեղճ քրոնիկագրին, բայց եթէ կրկնել յեղյեղուածները, յեղյեղել երգուածները՝ առանց յաջողելու ոչինչ աւելցնել Աստուածամօր գլխու պսակին, որուն վրայ տիեզերքին բոլոր ծաղիկները կան արդէն։ — Պատուոյ խօսք, ապերախտ է մեր ասպարէզը։

Բայց, քանի որ, տարբեր եղանակը անկարելի է, քանի որ մեր պարտականութիւնն է խոնարհիլ անկարելիութեան առջեւ, արդեօք պէտք չէ՞ գոհանանք ընելով ինչ որ ուրիշներ ըրած են արդէն շատոնց, կրկնելով այն գովեստները ու փառաբանութիւնները, որոնք երկու հազար տարիէ ի վեր կ'ըսուին, կրկնելով այն աղօթքները, որոնք ամենօրեայ աղօթքն է բովանդակ աշխարհիս երկու հազար տարիէ ի վեր։

Միթէ եթա պիտի կենայինք մեր կարգին աղօթելէ, որովհետեւ ուրիշ մը աղօթած է մինչ առաջ, կամ ուրիշ մը կ'աղօթէ մեզի հետ և կամ վերջապէս երրորդ մը պիտի աղօթէ մինչ վերջը։

Որովհետեւ մինչ առաջ նոյնը ըսողներ եղած են և որովհետեւ մինչ վերջը նոյնը ըսողներ պիտի ըլլան նորէն, միթէ պիտի դադրինք յայտնելէ ու կրկնելէ այն գերազանց ճշմարտութիւնը թէ Մարիամ Աստուածածին Մայրն է բոլոր մահկանացուներուն՝ որով մենք եղբայրը կը դառնանք Երկնաւոր Տիրոջ, և թէ ճշմարիտ Մայրը, ճշմարիտ Կինն է Ան, որուն ընթացքին վրայ պարտաւոր են ձեւել միւս բոլոր կիները իրենց աշխարհային կեանքը։

Կի՞ն. ի՞նչ կին էր ան, մա՞յր. ի՞նչ մայր էր Ան, և որչափ երջանիկ պիտի ըլլայինք, եթէ մենք իւրաքանչիւրին մայրը՝ Մարիամ Աստուածածնի նման մայր մը և մեր ամէնուն կինը՝ անոր նման կին մը եղած ըլլար։

Մայրութեան բոլոր զոհողութիւնները, բոլոր անձնուիրութիւնները, բոլոր տառապանքները կրեց Ան, և ի՞նչ անարատ, անբիծ, սուրբ, մաքուր Կոյս մը պէտք էր եղած ըլլալ Ան, որպէս զի տիեզերքներու Արարիչը՝ յաւիտենականութիւններու ընթացքին մէջ միմիայն զայն ընտրէր իբր մայր իրեն։ Անմահ ու երկնային էակի մը կողմէ ի՞նչ պատիւ է որ կ'ըլլայ այս՝ մահացու ու երկնաւոր աղջնակի մը։

Բարի՞, առաքինի՞, անո՞ւշ. գերազանցօրէն բարի՛, առաքինի և անո՛ւշ էր Ան, որուն վիճակեցաւ իր արգանդին մէջ կրել Տէրն մեր Յիսուս Քրիստոսը, որուն մայրական կաթը տուաւ, որուն ականջէն վար փափաց մանկիկներու «օրօր»ը, որուն առաջին քայլերուն յենարանը և ուղեցոյցը եղաւ, որուն համար շնչեց, ապրեցաւ, աղօթեց ու լացաւ. — ահա՛ տիպար Մայրը, որուն առջեւ պէտք է խոնարհին բոլոր մայրերը, որուն օրինակին պէտք է հետեւին բոլոր մայրիկները։

Ո՞վ է ան որ Երկնաւոր Աղաւնիին այցելութիւնը ընդունած ատենը՝ իրեն եղած երանաւէտ յայտնութենէն՝ մարելիք կուզայ վրան այդ երջանկութեանը համար, որուն պիտի արժանանայ. — Մարիամ Աստուածածինը, մա՛յր Աստուծոյ։

Ո՞վ է ան որ իր երկնաւոր զաւակը մսուրի մը մէջ և լոկ քանի մը չորքոտանիի ներկայութեանը՝ աշխարհ բերելու հարկադրուելուն համար կը ցաւի, կը տխրի և կ'արտասուէ. — Մարիամ Աստուածածինը, մա՛յր Աստուծոյ։

Ո՞վ է ան որ իր զաւկին համար հազար ու մէկ ու միլիոնաւոր ցաւեր ու տառապանքներ կը քաշէ. — Մարիամ Աստուածածինը, մա՛յր Աստուծոյ։

Ո՞վ է ան որ խաչին տակը կուլայ, կ'արտասուէ, կ'ողբայ՝ իր զաւկին չարչարանքը տեսնելով. — Մարիամ Աստուածածինը, մա՛յր Աստուծոյ։

Բոլոր մայրական տառապանքները, ցաւերը, մտահոգութիւնները և կսկիծները քաշած է Ան, սակայն անարատունջ և մի՛չտ երջանիկ, որոնց համար արժանապէս տուած էր իրեն այս անունը. — Մարիամ Աստուածածին, մա՛յր Աստուծոյ։

Ու ի՞նչ էր վերջապէս Ան։ Կի՞ն մը և ոչ հրեշտակ մը, կի՞ն մը նման բոլոր կիներու, որ երկնային ընակիչ մը չէր, այլ աշխարհային ու մահկանացու էակ մը, կի՞ն մը որ միւս բոլոր կիներու նման կըրնար ենթակայ ըլլալ մեղքերու, հոգիի ու սիրտի անմաքրութիւններու, բայց չեղա՛ւ, ահա՛ հոս կը կայանայ իր առաւելութիւնը և ահա՛ այս կերպով օրինակ կը հանդիսանայ աշխարհին։

Ուրեմն, բոլոր կիներն ալ կրնան անոր պէս մաքուր ու սուրբ ըլլալ, քանի որ մաքրութիւնը և սրբութիւնը աշխարհիկ բան մըն է. բոլոր կիներն ալ կրնան անոր պէս մէյմէկ տիպար մայրեր հանդիսանալ, զորովագութ, կորովարար ու գորովակրո՛ւ մայրեր։

Երանի՜ թէ մեր բոլոր մայրերը, մեր բոլոր կիները, մեր բոլոր աղջիկները նմանելին Մարիամ Աստուածածնին, որուն անունը կը տանէ այսօր բովանդակ աշխարհ իբր տիպարը կիներուն, մայրերուն և աղջիկներուն։

Խաղողը կ'օրհնուի այսօր և խաղողը կենսապարգեւ պտուղն է. եկեղեցիներու զանգակները կը հնչեն նաեւ տօնելու համար տօնն Աստուածամօր, որ կենսապարգեւ մայրն է տիեզերքին։

Թո՛ղ այսօր մեր բոլոր մայրերը, կիները և աղջիկները, որոնք այս տարի առաջին անգամ ըլլալով՝ օրհնած խաղողին առաջին հատիկը պիտի նետեն բերանին, յիշեն միւնոյն ատեն թէ Մարիամ Աստուածածին ալ, մա՛յր Աստուծոյ, իրենց նման մայր մըն էր, կին մը, աղջիկ մը և թո՛ղ ուխտեն քիչ մը անոր նմանիլ. — եւ եթէ ամէն կին այս ուխտը ընէ և այս ուխտը գործադրէ, աշխարհ քիչ մը աւելի երջանիկ կըլլայ։

ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Ժամանակէ ի՛ի վեր Կ-Պատրիարքարանի Վարչութեան կեդրոնը գրեթէ բոլորովին լուռ կեցած ըլլալով, հասարակութեանս գործերուն կեդրոնը կարծես թէ սա մէջտեղի գաւառները տեղափոխուած է։ Մարդ, այս վիճակէն այնպէս կ'ենթադրէ թէ՝ ա՛լ հոս Կաթողիկոսարանը, Պատրիարքարանը ամենեւին գործ ու գործողութիւն չունի, Վարչութեան ամէն ճիւղերը կարդի կանոնի մտած, կը մնայ միայն գաւառներու մէկ քանի թափուր վիճակներուն հոգը և խնամքը։

Պատրիարքարանի Վարչական ժողովը արձակուրդի մէջ է, և այս՝ գրեթէ մէկ քանի ամիսէ ի վեր կը շարունակէ. բնական է որ ելք Պատրիարքարանի գլխաւոր մէկ ժողովը այսպէս ամէն գործերէ դադրած կը մնայ, միւս ժողովներն ու խորհուրդներն ալ ատիկ օրինակ առնելով, նոյն վիճակին մէջ կը գտնուին։ Սակայն իրօք Կաթողիկոսարանի և Պատրիարքարանի գործերը այնչափ լաւ կանոնաւորուած և կարգադրուած են որ գործադիր մարմինները այսպէս անհոգ կը կենան։ Հոս տեղը չէ քննել և մի առ մի թուել Կ-Պատրիարքարանի կարեւոր և էական խնդիրները և գործերը, որոնք միշտ հոգածութեան, մտածութեան և կարգադրութեան կը կարօտին. արդէն քիչ շատ Կ-Պատրիարքարանի գործերով զբաղողներն և մօտէն կամ հեռուէն ատոնց շուրջը գտնուողներուն հետ յարաբերութիւն ունեցողներն գիտեն թէ՝ Կ-Պատրիարքարանին նիւթական կամ դրամական կացութիւնը որչա՛փ անցուկ վիճակի մէջ կը գտնուի. գաւառներու Առաջնորդութիւնները ի՞նչ տեսակ անհրաժեշտ պէտքերու տակ կը ճնշուին և նիւթական ու բարոյական դժուարութիւններու կը բաղխին. գիտեն ասոնք թէ լաւ կազմակերպութեան մը համար, թէ՛ կեդրոնի և թէ՛ գաւառներու մասին եկեղեցական, կրթական յառաջդիմական բարեկարգութեանց համար ի՞նչ բաներ կը պակսին մնալ։

Արդ, հոգածութեան արժանի այս առարկաներուն գոյութիւնը անուրանալի և Հայ-Կաթողիկէ հասարակութեան վերաբերեալ գործերուն մատակարարութեան գլուխը գտնուողներուն լաւ ծանօթ ըլլալով հանդերձ, Կ-Պատրիարքարանի ամենագլխաւոր մէկ գործադիր մարմնոյն, այսինքն Վարչական ժողովոյն երկայն ատեն կանոնաւորապէս չգումարուելովը դադար ընելը բաւ չսեպելով, մէյ մ'ալ անցեալ օրուան «Մէճմուայի» մէջ, Վարչական ժողովոյ մինչեւ Սեպտեմբեր արձակուրդ ունենալուն լուրը՝ ինչպէս ինծի, կարծես շատերուն ալ մեծ զարմանք պատճառած պիտի ըլլայ։

Սմառուան տաքերուն և գիւղացնացութեան պատճառաւ փոխանակ չաբաթը անգամ մը նիստ գումարելու, տասնեւհինգ օրը անգամ մը, գէթ ամիսը մի անգամ գումարուիլը կը հասկնամ, բայց ամիսներով դադար և արձակուրդ ընել, մանաւանդ Պատրիարքարանի կարեւոր խնդիրներն առկախ մնալով և այս խնդիրներուն բոլոր ծանրութիւնն ու հոգը՝ միմիայն Ամէն. Կ-Պատրիարքին ուսերուն վրայ ծանրաբեռնել՝ ասի չեմ հասկնար։

Իրաւ, Նորին Ամենապատուութիւնը, հակառակ իր ծերութեան և տարիներով կրած աշխատութեան և յոգնութեան, այսօր տակաւին իբր կայտառ երիտասարդ մը, հասարակութեանս ամենամեծ հոգը ստանձնած՝ իր ամէն հանդիսան զոհած է միմիայն Կ-Պատրիարքարանի գլուխը լաւ կերպով կառավարելու, կեդրոնի և գաւառներու այլեւայլ գործերուն կարգադրութեանը կարենալ հսկելու, եկեղեցական, կրթական և վարչական բարեկարգութիւնն ու յառաջդիմութիւնը ձեռք բերելու համար, —ինչպէս անցեալ տարի մինչեւ Հռոմ ըրած ճամբորդութիւնը և Ս. Քահանայապետին տուած այցելութիւնը, և Կ-Պատրիարքութեան ընտրուելէն ի վեր համայնքիս պէտքերուն համար իր անձնա-

ԱՅՍՕՐՎԱ ԽՈՍՔԸ ԵՎ ՆՈՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

ԻՄ ՆԱՏՎԱ

դրվելու սատանայի ոգեղարմացումներ։

Ամոթոսս հա՝ մոռը մի ծիղրատվի հ՝ ա մատա ճեղոսը։ Ղամնուքսան հ՝ ի ոռատվի, հ՝ ի հ մարատամու միոտոնդ ղիրատոնոսոտ դրամ ղղծիղրատվի համ։ Մարոս դամանը Ամոտ ի մի մեղոտ ոդիոտվի, դիոտոնոսոտ, ամոտ։ Ամոտ դամանը մեղոտ ամոտ մի

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Եարբն, Ս. Աստուածածին եօրթուսը, վէ Պէօյիւք-ատատա քեային քիլիսէ միզին եէվմը մախսուսը օլտուղընատն, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընատն Արհ. Կարապետ Եպիսկ. Քչուրեան՝ Դեր. Յովսէփ Վ. Ճամճեան իլէ պիրլիքտէ հազրը պուլունմըշ տրը։

*** Տիւն Բուհանի մէճլիս՝ Կ-Բաթրիգխանէսէ ագտը իճթիմա իտէրէք, պազը բուհանի վէ զէվճիյէթ մէսէլէլերիյլէ մէշղուլ օլմըշ տրը։

ՈՒՍՈՒՄՆԱԲԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵԷՇԻԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 1

Ուսումնարանիս ԺԸ տարեշրջանը պիտի սկսի առաջիկայ սեպտեմբեր 4/17ին երկուշաբթի օրը։

Ուսումնարանին նպատակն ու ծրագիրը ըստ բաւականի ծանօթ է ազգայնոց։

Խնամակալութեան փոյթն ու ջանքն է, ընտրեալ պաշտօնէից և ուսուցիչներու խմբի մը ձեռօք իրենց յանձնուած մանկաւոյն ու երիտասարդութեան խնամեալ լաւ դաստիարակութիւն մը տալ և հիմնական ու գործնական ուսմունք աւանդելով անոնց մտաւորական կարողութիւնը զարգացնել։

Ուսումնարանին Վարչութիւնը և Հրահանգողութիւնը յանձնուած է Դերյ. Թումայեան Ծ. Վարդապետին և Մեծ. Թովմաեան Անտոն էֆ.-ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն.

Թումայեան Ծ. Վ., Կրօնագիտութիւն.

Թովմաեան էֆ., Ֆրանսերէն լեզու և թարգմանութիւն.

Դեր. Սիրունեան Վ., Հայերէն լեզու և Պատմութիւն.

Դեր. Պատուհասեան Վ., Կրօնագիտութիւն և Հայերէն լեզու.

Սէլահէտտին պէյ, Տաճկերէն լեզու և Օսմանեան պատմութիւն.

Կուրտիկեան Ստ. էֆ., Տաճկերէն լեզու վէ գրագիտութիւն.

Պասմաճեան Յովհ. էֆ., Տաճկերէն լեզու և Ուսուցիչ խոնարհագոյն կարգի.

Մ. Իզօար, Չափաբերական գիտութիւնք, բնագիտութիւն և տարրալուծութիւն.

Մ. Բրոյ, Ֆրանսերէն լեզու և գրագիտութիւն, փիլիսոփայութիւն.

Երեք Ֆրէր Մարիդ, Ֆրանսերէն լեզու, պատմութիւն, աշխարհագրութիւն, չափաբերական գիտութիւնք, հաշուակալութիւն, բնական գիտութիւնք, բնագիտութիւն, երկրաչափական գծագրութիւն, գեղագրութիւն։

Մ. Կիւրճիք, Անգղիերէն լեզու.

Մ. Էլսներ, Գերմաներէն լեզու.

Վասիլեան Յովս. էֆ., Գծագրութիւն և գեղագրութիւն.

Մ. Կրավինա, Զայնական երաժշտութիւն։

Նախապատրաստական ընթացքին ուսուցման լեզուն հայերէն և ֆրանսերէն ի միասին է. իսկ բուն Ուսումնարանին վեցամեայ ընթացքին ուսմանց լեզուն Ֆրանսերէն է։

Աւելորդ է յատկապէս յիշատակել թէ աշակերտք ամէն ճիւղի, մանաւանդ Ֆրանսերէն լեզուի և գիտութեանց մէջ զգալի յառաջադիմութիւն կ'ընեն, մինչեւ անգամ կարող կ'ըլլան Ֆրանսայի և ուրիշ երկիրներու բարձրագոյն վարժարաններու և համալսարաններու ընթացքին յաջողութեամբ հետեւելու և բարձր վկայականներ ստանալու։

Ի գիտութիւն պատուական ազգայնոց ուրախութեամբ կը հրատարակուի աստ որ Ֆրանսայի դեսպան Մ. Գոնտիանի Պատուիրակը անցեալ տարւոյ բերանացի քննութեանց ներկայ գտնուելով և գրաւոր մրցանաց աշխատութիւններն աչքէ անցնելով մասնաւորապէս յայտնեց իր գոհունակութիւնը՝ նոյն իսկ փոքր կարգերու աշակերտաց ֆրանսերէնի մէջ ըրած յառաջադիմութեան համար։

Այսօր մեր նախկին աշակերտներէն երկուքը՝ Բարիզի Բժշկական վարժարանը, երկուքը Իրաւագիտութեան, ուրիշ երկու աշակերտներ Արուեստից վարժարանը, մէկը Գերմանիոյ Գիօլոնեը քաղաքին Վաճառականութեան Ակադեմիան, ուրիշ մը Ցուրիխ քաղաքին Բազմարուեստեան Ճեմարանը մեծ յաջողութեամբ իրենց ուսմունքը կը շարունակեն, ասոնք մէկ երկու տարիէն պիտի ուսարան իրենց ընթացքը։

Դեռ քանի մ'օր առաջ հասաւ մայրաքաղաքս, նախկին աշակերտներէն Յովսէփ Թիլքեան երիտասարդը որ Վալապրի Երկրագործական վարժարանին եռամեայ ընթացքը մեծ գովասանօք լմնցնելէն ետքը երկրորդ հանդիսացաւ իւր կարգին մէջ և արծաթեայ միտալի արժանացաւ։

Այս տարի ալ Ֆրանսայի զանազան դպրոցները պիտի ղրկուին ուրիշ չորս յաջողակ երիտասարդներ։

Տղոց ծնողք կամ պաշտպանք կրնան դիմել Ուսումնարանիս Տնօրէնութեան Օգոստ. 15էն սկսեալ ամէն երեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը, մինչեւ կէս օր, իրենց զաւակներն արձանագրել տալու և մանրամասն տեղեկութիւն առնելու համար։

Խնամակալութիւն

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻՆ

Բերա, 31 Յուլիս 1906

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ

50ՐԴ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

Վարժարանս կը բացուի 4/17 Սեպտ. 1906, միաբանոյն ուղղութեամբ և ծրագրով։

Վարժարանս ունի արդի երկրորդական դպրոցներու (Ecole secondaire moderne, Realschule) ծրագիրը, միջավայրիս պիտոյիցը յարմարցուած։

ԼԵԶՈՒՆԵՐ. — Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգղիերէն։

ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական, (կ'աւանդուին գաղղ. և գերմաներէն լեզուներով)։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ.— Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, (գաղ. գերմ. և անգղ.)։

ՈՒՍՈՒՑԻՉՔ.— Ներքին և արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստոս 17էն, ամէն օր մինչեւ կէս օր։

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ

Վարիչ Վիեն. Մխիթ. Վարժարանի

ՐԷՃԱ

Կէրէք Տէրիսաատէթաէ վէ կէրէք թաշրատա պուլունուպ, ապօնրման միւտէթլէրի հըլուլ իթմիշ օլան միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզէն, թէէտիէյի տէյնէ միւսաբաթլարը՝ բէճա իտէրիզ։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Ֆրանսա բէյսի վիւքէլասը Մ. Սարիէն, Մագօն չէհրինտէ զուլունուպ, Բաբա հազրէթլէրինին կոնդակը իւզէրինէ քէնտինէ վուգու պուլան սիւալէ ճէվապէն, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին, Քիլիսէ իլէ Ճիսմանի հիւքիւմէթինին թէֆրիգինէ տաիր օլան գանունը ահքեամը թէմամիյլէ մէվգը իճրայէ գօյմազա գարար վէրմիշ օլտուղունը պէհան իթմիշ տիր։ Միւշարիւէյ, խարիճի բօլիթիգա իւզէրինէ տախի պահս իտէրէք, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին, միւսալէհանը՝ ֆայտէսի իչին, քեաֆֆէյի տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը իսլահ իթմէք արզուսունտէ օլտուղը նը իֆատէ իյլէմիշ տիր։

Վաթիգան, Քիլիսէ իլէ Ճիսմանի հիւքիւմէթ էյլէրինին թէֆրիգի գանունը ահքեամընին սուրէթը իճրասը հագգընատա Ֆրանսա բիպօբօսլարընա հէնուզ թալիմաթը գաթիէ վէրմէմիշ տիր։ Բաբալրգ կոնդակը ահքեամընճա, Քիլիսէ մէրասիմինին բուհանի իտարէ թահթընատա նասրլ իճրա իտիլէճէկի մասաէսինի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, Բօմատա, իւչ Պարտինալատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ տրը։ Պու գօմիսիօնըն բաբօրը՝ սեպտ. 13-տէ Բարիզտէ ագտ օլունանաց Ֆրանսա բիպօբօսլարընն մէճլիսինատէ մէվզուի միւզաքէրէ օլանաց տրը։

Իւչիւնճիւ Նաբուլէօնըն թէշրիֆաթճըը գօնթ Պէյթօրա, Մոնթէ-Գարլօտա, 87 եաշընատա օլտուղը հալատէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, միւմաիլէյհ, Ս. Պետրոս սանտրղընա (Վաթիգանա) 6 միլեոն ֆրանգ իեանէ պրագմըշ տրը։

Ինկիլիթէրրա զրալը՝ Մարլիպաստա թէտավիսինի իքմալ իթտիքաէն սօնրա, տօղրու Ինկիլիթէրրանա ավտէթ իտէճէք տիր։

Գուպա ճէզիրէսինատէ վէխիմ ույզունսըզլըգլար զուհուր իթմիշ օլմաղլէ, Ամէրիգա Մէմալիքի Միւճթէմիրաը հիւքիւմէթի՝ իճապ իտէն թէտաարիի իթթիխազ իթմէք իւզրէ, Գուպա վալիսինատէն բէտմի բաբօրը վիրուտինէ պէքլէմէքտէ տիր։

Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ սեպտ. իպթիտաաընատն իթթիպարէն Տալնի չէհրինին սէրպէսթ լիման իլան օլանաքընը էճնէպի հիւքիւմէթլէրինէ խապէր վէրմիշ տիր։

ՎԱԼԲԱՐԷԶՈ ՖԷԼԱՔԷԹԻ

ՎԷ

ՏԻԿԷՐ ՖԷԼԱՔԷԹԼԷՐ

(Թէլէկրաֆլար)

Բարիզ 21 օգոստ.— Ֆրանսա խարբիճէ նէզարէթինէ կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն, Սանթիակօտոքի Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի մէմուրլարը սաղ վէ սալիմ իսթէլերտէ, Ֆրանսա թէպասը՝ սօն զէլզէլէտէն պէօյիւք զարարլարա ուղրամըշլար տրը։

Վալբարէզո.— Պինլերճէ էօլիւլէր կէօմիւլմէկտէրէք, օրթատա գալմըշլար տրը։ Զէլզէլէտէն էօլէնլերին միգտարը 1500 քիշի օլուպ, էօլմիւշ օլտուգլարը զանն օլունան 3000 քիշի, սաղ օլարագ պուլունմըշլար տրը։ Հէր թարաֆտա մատտի խասարաթ 5 միլեոն ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլուեօր։ Վալբարէզոյան պաշգա տիկէր պազը չէհիրլէր տախի խասարաթը ազիմէյէ տիւշար օլմուշլար տրը։

Օ թարաֆտա օն իւչ մահէլլ, սատէմէլէրտէն քեամիլէն խարապ օլմուշ տրը։ Վալբարէզոտա 1000 քիշի թէլիֆ օլմուշ վէ մատտի զարար իքի միլեոն տօլարան իպարէթ պուլունմըշ տրը։

Սանթիակո 21 օգոստ.— Վալբարէզո վալիսի՝ զէլզէլէ հագգընտաքի բաբօրընը պուրատա կէօնտէրմիշ տիր։ Պու բաբօրա նէզարէն, չէհիր քեամիլէն խարապ օլմուշ տրը։ Ֆագաթ պիր այրգ եէեէճէք պուլունընեօր։ Սուերն գըլէթի՝ հիսա օլունանաց մէրթէպէտէ տիր։ Հիւքիւմէթ, չէհրին եէնիտէն ինչասը իչին Բարլամէնթօտան 100 միլեոն բէչէթա թախսիսաթ խսթէեճէք տիր։ — Սատէմէլէր տէվամ իտիեօր։

Բարիզ 23 օգոստ.— Լիմատան Նիւ-Եօրգ Հէրալտ գազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Վալբարէզոյան 20 քիլոմէթրո ուզագտա Գուիլոթթա չէհրի 4 տագրգա իմթիտատ իտէն պիր զէլզէլէ տէպէպիյլէ խարապ օլմուշ տրը։ 10,000 նուֆուս էհալիսինատէն եալընըզ 1000 քիշի գուրթուլապիլմիշ տիր։

Բօմա 22 օգոստ.— Գալապրիատա եէր եէր վօլգան էմարէլէրի կէօրիւլիւեօր։ Սան-Ֆրանչէսգո զէլզէլէսինատէն էվվել վուգու պուլան էմարէլէր թէքէրրիւր ի տիեօր։

Բարիզ.— Պանրը Մուհիմատ վագը Սան-Ֆէրնանտէզ ատասընը մահվ օլտուղը՝ Բէրու չէհրինտէն պա թէլէկրաֆ [illegible] գելընմըշ տրը։

Նիւ-Եօրգ 23 օգոստ.— Տիւն [illegible] ըէվսատա եէնիտէն 11 տէֆա զէլզէլէ հիսսա օլունմըշ տրը։

Սրժանթին ճիւմհուրիյէթինին Սեան մէճլիսի՝ պիլա մէսաքէն օլան Զիրի էհալիսինէ 250,000 ֆր. իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

Ճիպութի (Հապէշիսթան).— Ճիպութիտէ պիր գասրղա զուհուրա կէլէրէք, բէք չօգ էպնիէ խարապ օլմուշ, ֆագաթ նուֆուսա զայեաթ օրմամըշ տրը։

ԳԱՍՄԸՄ-ԲԱՇԱ. ՏԷՐԷՍԻ

Գասրմ-բաշա տէրէսինին սրհհէթճէ մահզուրլարընը Շէհիր էմինի Բէշիր քաշա հազրէթլէրի նազարը տիգգաթա ալարագ, մէզքիւր մահզուրլարըն էօնիւ նէ եօլատա ալընապիլիրէք, պունըն պիր բաբօրը եաբըլմագ իւզրէ, ֆէնն մէմուրլարը թայերին իսալմիշ, վէ վէրիլէճէք բաբօրա կէօրէ, տէրէնին գաբաթըլմասը միւթէասավվէր պուլունմըշ տրը։

Իչպու տէրէ, պօյլը պօյընա գաբանաբգատան սօնրա, մէյանա 150-200,000 արշին արագի չըգաճաղը, վէ պու արազինին հէր պիր արշընը միւթէտիլ ֆիեաթլէ եարըմշար լիրաեա սաթըլտըղը թագտիրէք, 100,000 լիրա գատար պիր թէմէթթիւ հասրլ օլաճաղը իսաթբրա կէլմէքտէ տիր։

Տէրէնին գաբաթըլմասը մէսարիֆինէ գարշըլըգ օլմագ իւզրէ, Շէհիր էմինի բաշա հազրէթլէրի՝ չէհրիմիզին միւնասիպ մահէլլէրինէ 10 պապ սալախանէ ինչասընը տիւշիւնմէքտէ օլուպ, պունլարտա կիւնէտ 3000 գօեուն վէ 100 սըղըր քէսիլէճէկինէ նէզարէն, գօեուն պաշընա 100 քաբա վէ սըղըր պաշընա 5 ղշ. իւճրէթ ալընտըղը թագտիրէք, սէնէվի 28-30,000 լիրա բատտէսինէ վարիտաթ ալընաճաղընատն, պու վարիտաթ՝ մէսարիֆի ինչասիէ վէ թամիրիյէ գարշըլըգ կէօսթէրիլէճէք տիր։ Տէրէնին գաբանմասընատն հասրլ օլաճագ տրագինին սահմընատն ալընաճագ 100,000 լիրանըն տախի, մէսարիֆի գաբաթմաղա պէօյիւք եարտըմը օլաճագ տրը։

Տէրէ գաբանտրգատան սօնրա, Պօղազիչինէ վէ Իսթանպօլտա մունթազամ իքի խասթախանէ ինչա օլունաճագ վէ պու խասթախանէլէրին թէլէմինը իտարէլէրինէ՝ պալէատէ զիքր օլունան սալախանէլէր վարիտաթը թախսիս վէ ֆազլա գալաճագ բարա տախի չէհրին թէզեինաթընա սարֆ օլունաճագ տրը։

ՏԱԼԻԼԻ

Տիւն Սէլամլըգ բէյմը պալիսի Համիտիէ ճամիսինատ իճրա պուլրուլուպ, բէյմը ալիի մէզքիւրը թէմաղա իթմէք իւզրէ, տարիւեի ֆախիրէտէ Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրի իլէ սէֆարէթին պաչ թէրճէմանը վէ պաչ քեաթիպի, Իթալիա սէֆարէթի միւշավիրի վէ Անատօլու տէմիր եօլը միւտիրի ուսումի մուավինի հազրը պուլունուպ, պիր վասրթա նահիլ իլթիֆաթը Շէհրիեարի օրմըշլար տրը։

—Էյյուբի Բէղայիպ օրմագ միւնասիպէթիյլէ, բէնչէնպիհ ագշամը Զաթը հազրիեարի, ֆայթօնա սիւար օլուուգլարը հալատ, ալայը վալէա իլէ սէրայը Հիւմայունատա Զիթ քէօշկիւնէ ազիմէթլէ, մէրասիմի բուհանիէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Մէրասիմի մէզքիւրէտէ վիւքէլի ֆիխամ, Զաթը հազրէթի Շէհրիեարինին տատատրը վէ Մապէյնի Հիւմայունը էրքեանը հազրը պուլունմըշ տրը։ Սիթամընատա, տուայը էօմր ու իգպալ հազրէթի Բատիշահի իչիգա գելընմըշ։ Վէ պատէհու Զաթը չէվքէսիմաթը հազրէթի Թաճատարի՝ տարիւեի Հիւմայունալարընա ավտէթի պուեուրմըշլար տրը։

Ο կիսէ քեաֆֆէյի ճամիլերին մինարէ-լերինտէ վէ սաիր էպնիէյի էմիրիյէտէ գանուիլէր եագըլմըշ տըր։

Տիւնքի կիւն իսէ, քեաֆֆէյի վիւքէլա, վիւզէրա, միւշիրան, իւլէմա վէ սաիր բիճալ ու պէնտէկեան հազարաթը՝Մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթլէ, Զաթը հազրէթը Բաթիշահիյէ արզը ուզուտիյէթ վէ թէպրիքաթ իթմիշլէր, վէ պիւ վասրթա մազհարը իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշլար տըր։

—Ախիրէն նէշր օլունան պիր գանուն մուճիպինճէ, էմլաքը դայրը մենգուլէնին ֆէրաղ ու ինթիգալ մուամէլաթընը գայտը վէ հէր նէվ միւլք վէ վագֆի էմլաքն թասարրուֆքնա տաիր հէօճճէթ իթասը՝եալընըզ Տէֆթէրխանէ նէզարէթինէ մախսուս օլուպ, հալպու քի վիլաեէթլէրտէ Շէրի հաքիմլէրի՝ իշպու ահքամը գանունէյէ բիաեէթ իթմէեէրէք, էֆրատ պէյնինտէ ադա օլունան ալըմ սաթըմ մուգավէլէնամէլէրինի միւթէպէր թանըտըգլարընտան, թասարրուֆը էմլաքն կէօնակէօն մուամէլաթընտա, խուսուսա վէրկիլէրին վէ տէվլէթէ պօրճը օլանլարընը պօրճլարընընը թահսիլինտէ պէյիւք միւշքիլաթա վէ գարըշըգլըդա թէտաբիք իտիլմէքտէ տիր։ Իմտի պու հալէ գաթիէն խիթամ վերմէք իւզրէ, Խազինէի մալիէ, միւլթէզիմլէր իլէ տիկէր մէտեունլարա, քէնտի էաէրիյէ եաբըլմըշ օլան էմլաքը դայրը մենգուլէ ֆէրաղ ու ինթիգալ մուամէլաթընը՝ Տէֆթէրխանէ նէզարէթի տէֆթէրլէրինէ գայտ իթտիրմէլերի իխթար օլունմըշ տըր։ Աքսի թագտիրտէ, Խազինէի մալիէ, մաթլուպը օլան ագէյի թահսիլ իթմէք իչին, էմլաքը մէզքիւրէ հէր քիմլերին եէտինտէ պուլունընրսա պուլունսուն, անլէրտէն թահսիլ մէճպուր օլաճագ տըր։ Պիլճիւմլէ մէմուրինի միւլքի վէ մալիէյէ պու եօլտա թալիմաթ վերիլտիկի կիպի, մագամը Շեյխ իւլ Իսլամիէն տախի գանունը ճէտիտին թէմամիյէ ահքեամը մուճիպինճէ հարէքէթ իթմէլերի, վէ խիլաֆքնտա հարէքէթ իտէճէքլերին մէսուլ օլաճագլարը՝ Շէրի հաքիմլերինէ իխթար վէ իշար օլունմըշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի, չարշէնպիհ սապահը, սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր Մուէթ սէֆինէսինէ բաքիպէն, թէնէզզիհ իչին Մուտանիիա ազիմէթ իթմիշ տըր։

—Բաբա հազրէթլէրինին Տերիսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր Թաշչի ճէնապլերի հեսուզ իթալիատա պուլունմասը հասէպիյլէ, վէքեալէթ ումուրընա մէմուր օլան Մօնս. Պորկօմանէրօ ճէնապլերի՝ Մապէյնի Հիւմաեունա պիլազիմէ, սէրգարինի հազրէթը Շէհրիեարի Հաճի Ալի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ, վէ Քիւրսիի չերիֆ իլէ Տերիսաատէթտէ մուգիմ Լաթին-գաթօլիքլերի նամընա, Զաթը հազրէթը Բաթիշահինին սըհհէթու ֆիյէթը ճիհանգըյմէթլէրինին պիլուիթֆիլի Թէալա թէմամիյլէ իեատէ պույրուլմասընտան սոյայը պէեանը թէպրիքաթը մախսուսէ իյէմիշ տիր։

—Իզմիր Լաթին սէրբիսգօրսը Մօնս. Մարէնկօ, չարշէնպիհ կիւնիւ շէհրիմիզէ կէլէրէք, բէնչէնպիհ սապահը Սէնթ-Էսբրի քիլիսէսինտէ, միւթէվէֆա Մօնս. Պոնէթինին վուգուլ վէֆաթընը տէվրի սէնէսի միւնասիպէթիյլէ իճրա իտիլէն այի. Նի ռուհանիյէ ըիեասէթ իյէմիշ տիր։ Այնի մէզքիւրտէ խայլի ըէհապին վէ էհալի հազրը պուլունմըշ տըր։

—Բէնչէնպիհ կիւնիւ Ալմանիա վէ Ռումանիա սէֆիրլերի վէ Ռուսիա մայահաթկիւզարը՝ Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Սելանիք վալիսի Բէուֆ բաշա՝ տէվրէն պազը թարաֆլարը տօլաշ տըգտան սօնրա, մէրքէզը վիլայէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Թահրիրի նուֆուս մուամէլէսի-նէ սալը կիւնիւ Պէյօղլունտա Բանայիեա նամ Ռում քիլիսէսինտէ պաշլանմըշ, վէ պու միւնասիպէթլէ մէզքիւր քիլիսէտէ մէվզրյէ մուվաֆրդ պիր այինի ռուհանի իճրա գըլընմըշ տըր։ Մուամէլէյի մէզքիւրէյէ մէմուր օլանլար՝ Այնալը-չէշմէ սօգաղընտա Թահրիրէ պաշլամըշլար տըր։— Էճնէպիլէր տախի Թահրիրի նուֆուսա տախիլ օլաճագլար իսէ տէ, եալընըզ Թէպասը Օսմանիէյէ, ըէսմը մուայէն ալընարագ, Թէզքիրէյի Օսմանիէ վերիլմէքտէ տիր։ Թէպասը տէվլէթը Ալիյէտէն օլան Խրիսթիեանլար, մէնսուպ օլտուգլարը մէզհէպ մուճիպինճէ գայտ իտիլմէքտէ օլուպ, ֆագաթ քէնտիլերինէ իթա օլընան Թէզքիրէի Օսմանիէլերտէ եալընըզ Խրիսթիեան օլտուգլարը եազըլմագտա, լաքին Խրիսթիեանլըզըն հանկը ֆըրգասընա եա այինինէ մէնսուպ օլտուգլարը եազըլմամագտա տըր։

—Ֆրանսըզ խասթախանէսի ա-թըպպասընտան օլուպ, Ֆիլիպէյէ վէ օրատան Մըսրրա ֆիրար իտէրէք, էրպապը ֆէսատա իլթիհագ իյլէտիկի իտտասըյա միւթթէհէմ պուլունան Տր. Տաղաարեանը մուհաքէմէի ղըեապէյէսի Մահքէմէի ճինայէթտէ պիլ իճրա, մէրգումը էրպապը ֆէսատատան պուլունտուղը վէ ֆէսատը էսպապը իճրաիեէսինի հազրըլմամագ իլզրէ պազը էֆալ ու թէտապիրէ տախի թէշէպպիս իտէնլէրտէն իտուկի սապիթ օլարագ, միւէպպէտէն գալէպէնա իտիլմէսինէ վէ հուգուզը մէտէնիյէտէն իսգաթ ըյա, հաճզ ալթընտա պուլունան էվվալինին իտարէ իթտիրիլմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Մըսրրա կիտէրէք, էրպապը ֆէսատա իլթիհագ իթտիքլերի իտտասըյա միւթթէհէմ պուլընան Իսկիւտարտա Իճատիէտ սաքին գահվէճի Կարապետին օղուլըրը Արմենակ վէ Տիգրանը մուհաքէմէի ղըեապիյէլերի Մահքէմէի ճինայէթտէ պիլ իճրա, մէրգումլարը էրպապը ֆէսատատան օտրգլարը վէ ֆէսատը իճրասընը սեօյէշիպ գարար վերէնլերտէն պուլունտրգլարը անլաշըլարագ, պէշէր սէնէ միւտէթլէ գայէպէնտ իտիլմէլերինէ վէ հուգուզը մէտէնիյէտէն պիլ իսգաթ, հաճզ օլընմըշ օլան էմվալերինին ուսուլը տաիրէսինտէ իտարէ իթտիրիլմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Իզմիտէն Մասիլիաեա ֆիրար վէ էրպապը ֆէսատա իլթիհագ իյլէտիկի իտտասըյա միւթթէհէմ պուլունան Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթընտան 30 եաշարընտա Ասլթանէլի օլուպ, Իզմիտտէ իգամէթլէ տաղրամաճըլըգ իտէն Սիլվիո վէլէտը Զերգովիչ տերտէսթ իտիլէմէմիշ օլտուղընտան, քէնտիսինէ եէնիտէն 10 կիւն մէսնէլէթ վերիլմիշ տիր։ Պումէօհլէթ զարֆընտա մերգում Մահքէմէի ճինայէթմէ կէլմէտիկի հալտէ, գանունա իթտաթ իթմէմիշ նազարընը պազըլարագ, հուգուզը մէտենիյէտէն իսգաթ գըլընաճաղը վէ ալէյհինտէ տավտաա գընամ օլունարագ, մուհաքէմէի ղըեապիյէսի էնտասընտա էվվալինին հաճզ ալթընա ալընաճաղը, վէ պու սըրատա պիր կէօնա իտտասյա հագգը օլամատաճաղը, վէ պիրճիւմլէ ատլիէ մէմուրլարընա՝ քէնտիսինի թութմադա էմր վերիլտիկի հագգընտա պիր պարարնամէ նէշր օլունմըշ տըր։

—Ռումճա Նէա Էֆիմերիս զազէթասը, խիլաֆը ուսուլ վէ գայտէ հարէքէթ իթտիկինտէն մաթպուաթ իտարէսի թարաֆընտան սահիպը իմթիեազընա իխթարնամէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ուն-գաբանընտա սաքին իսմայիլ էֆ. նամընտա պիրինին վալիտէսի էմինէ՝ մուգատտէմա էօտէմիշէ կիտէր։ Օրատա պազը գաբնլարը իղֆալ իլէ, իքի գըզ ալըպ, Տերիսաատէթէ կէթիրէրէք, 20 լիրաի օսմանիյէ պիր եերէ սամտար։ Բէյֆիյէթտէն գըզլարընն տիլէսի խապերտար օլարագ, Տերիսաատէթէ կէլիպ էմինէյէ գաբըշը իգամէի տավտ իյլերլեր։ Չարշէնպիհ կիւնիւ Տերիսաատէթ ճէզա մահքէմէսինտէ մէզպուրէնին մուհաքէմէսի իճրա օլունուր։ Ֆիլհագըգա իքի գըզը էօտէմիշտէն Տերիսաատէթէ կէթիրէրէք, 20 լիրաեա սաթընը թէպէյեիւն իթտիկինտէն, մէզպուրէնին պիր սէնէ միւտտէթլէ հապսինէ վէ 3 լիրա ճէզաի նագտի օլարագ ախզընա վէ 20 լիրանը տա ալընմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Մէնէմէնտէ պիր Ռում գըզը՝ նիշանլըսը օլան պիր Ռում տելիգանլըսընտան եիւզ չէվիրիպ, տիկէր պիր Ռում տելիգանլըսընը սեվերէք, անը իլէ պերապէր ֆիրար իթտիկինի սաբլ նիշանլըսը խապէր ալարագ, պիր գաչ ըէֆիգիյլէ պիրլիքտէ գըզը, քէնտի բագիպինի վէ պունա ըէֆագաթ իտէնլերի արամաեա պուլար։ Իքի թարաֆ պիրպիրինի եօլտա գարշըլամագլա, էսկի նիշանլընը թարաֆընտան ամբլան գուրշունլարը իչիւ՝ բաքիպինին իչարգատտընա թէտաիւֆլէ, իքիսի թէլէֆ օլուր։ Վագըա, զապթաճա մալում օլմազլէ, ֆարլերը աէրտէսթ օլունմըշլար տըր։

—Թէբէնիք նամմահէլտէ գահվէճիլիք իտէն պիր Ռում, 10 բարա իչին միւնազտա իթտիկի պիր պաղչէվանը պըշագա ճէրհ վէ գաթլ իթմիշ տիր։ Գաթիլ տերտէսթ օլունմըշ տըր։

—Ավլոնիա գազասընտա միւթէպերանտան պիր Ռում տաղա գալտըրմըշ օլան էշգըեա տերտէսթ իտիլմիշ, վէ մերգում Ռում սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր։

—Ֆինճանճըլար եօգուրընտա թաղագը տիւքքեանընտա Նէսիմին 20 եաշարընտա չըրաղը Շիմօնը՝ մէզքիւր տիւքքեանտա ապտէսթխանէ պունմասարընտան, տիւքքեանտաքի քեասէ վէ չուգուր թագագլարա ապտէսթ պօզտուրման սօնրա եինէ էսկի եէրինէ գօեուպ միշթերիլէրէ տամմազտա օտուղը կէօրիւլերէք, մերգում զապթա թարաֆընտան տերտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Օգստ. 5տէ Իզմիրտէ վէ 8տէ Պրուսատա պիրէր տէֆա խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տըր։

—Օգստ. 5տէն պէրի Թրապիզօնտա ահվալը սըհհիյէսին պէրքէմալ օտուղը՝ օգստ. 9 վէ 10 թարիխիյլէ մահէլինտէն ալընան թէլէկրաֆլարտան տնլաշըլմըշ տըր։

—Էրզրում վիլայէթինին հէր թարաֆընտա ահվալը սըհհիյէ պէր քէմալ տըր։

—Բրէտի Լիսնէ պանգասընրն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպոլ իտարէխանէլէրի՝ ալաֆ. օգոստ. ըն 28նճի վէ սեպտ. ին 1ինճի կիւնլէրի թաթիլ օլունաճագլար տըր։

—Պոսթանճըգտա պիր քեարկիր էքմէքճի տիւքքեանընտան, չարշէնպիհ կիճէսի հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր տիւքքեան վէ պիր բէրուքեար տիւքքեանը եանմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Ուն-գաբանընտա տախի պիր ֆրուանան հարիգ զուհուր իտէրէք, ֆրուանը պիր գըսմը եանմըշ տըր։

—Ինգարէ վիլայէթի տախիլինտէ Աեաշ գազասընը Էօրշ գաստապասընտա չարշէնպիհ կիւնիւ շիտտէթլի պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, օլ էանատէ շէտտարիւզկեար էսմէքտէ օլարընընտան, ախշապ օլան պիւթիւն խանէլէր եանմըշ տըր։ Հարիգզէտէկեանընն պարընմասը վէ գայրըլմասը իչին հիքիմէթը մահէլիյէճէ թէտապիրի լազըմէյէ թէշէպպիս օլընմըշ տըր։

—Իզմիտտէ Տիւրիւկ իսմինտէ պիր գասընը ատօյմիշ օլան Մկրտիչ նամ շախսկէչէն կիւն մահքէմէի այիտէսինտէն 3 այ հապս, վէ Պէյօլիքտէրէտէ պէրպէր Ցակոբը ատօյմիշ օլան Եէտինճի Տարէի պէլէտիէ թահսիլտարլարընտան Նէսիմ էֆ. Իքի լիրա ճէզաի նագտիէ մահքիմ օլմուշլար տըր։ Մէզքիւր իքի լիրա՝ տաեագ եէյէնէ վերիլմիշ տիր։

—Թրապիզօն վիլայէթինին բէք չօգ մահէլլէրինէ չըգան հաֆթա շիտտէթլի եաղմուրլար եաղըրընտան, սու մէճրալարը ճօշմուշ, վէ բէք չօգ թարլալար խարապ օլմուշ տըր։

—Վան վիլայէթինին էքսէր մահէլլէրինէ շիտտէթլի տօլու տիւշերէք, մէզրուաթա իսայլի զարար վերմիշ տիր։

—Մանմուտ-բաչատա Ֆինճանճըլարտա մուգիմ աթթար Գրիգոր Թաթարեանը իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ

Գալաթա. Պէյօղլու վէ Իսթանպոլ իտարէխանէլէրի՝ ալաֆ. օգոստ. ըն 28նճի վէ սեպտ. ին 1ինճի կիւնլէրի թաթիլ օլունաճագլար տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1906 Մայիս 31 Պիլանչօսու.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Օսմ. Լր.	
Էսհամ—Սէրմայէտէն ախզ օլունմամըշ էսհամ	5,500,000	
Սանտըգ	2,844,054	40
Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալման տէվլէթ էսհամը	1,902,701	47
Ալընան տիկէր թահվիլաթ	3,102,883	64
Ճըզտանտա գամպիօլար	2,927,092	63
Խազինէի Հիւմաեունընն հիսապաթը ճարիէսի	2,023,755	30
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ	3,341,421	58
Էսհամ վէ էմթաա լուզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	4,716,466	80
Էմլաք վէ էշեա	256,770	75
Միւթէնէվիա	160,243	61
	26,775,390	18

ՏԻՒԵՈՒՆԱԹ

	Օսմ. Լր.	
Սէրմաեէ	11,000,000	
Թէտավիւլաէքի պանգնօթ	1,326,582	
Էօտէնէճէք գամպիօ	1,580,347	91
Մուայէն վատէլի տէբօղիթօ	1,452,383	74
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ	9,450,135	44
Էօտէնէճէք թէմէթթիւ	4,395	53
Իհթիեաթը նիզամիէ	932,196	43
Միւթէնէվիա	1,029,349	13
	26,775,390	18

Ալընա մուռաբագ օլտըղը բաստիգ օլուռնը

Միւտիրի ումումի մուավինի Ա. ՆԻԱՍ
Միւտիր ՎԱԼԹԷՐ Ա. ՄԱԼԹԱՍ
Մուհասէպէ միւտիրի Օ. ՊՐԱՆՏ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Դ.	Բ.
Թէվֆիա իտիլմիշէսի ումումի	105	19
Ռումէլի չըմէնտաֆէրի ֆր.	145	
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	331	
» » » Բ.	267	
Օսմ. Սիկրի. չիրքէրի Լ. Օ.	4	40
Բէժի	19	
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	9	
« » թանվ ֆր.	490	

Ատիպի իմքիեազ վէ մէսուլը զազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ